

ndi.  
du Ruanda.  
de Ruhengeri.

Relevée des amendes transactionnelles versées au  
territorial au mois de septembre 1951.

| N             | Fr. | Date    | N° de la<br>quittance | P.V. | Observations       |
|---------------|-----|---------|-----------------------|------|--------------------|
| Rutaramuhunga | 250 | 15/9/51 | GI8/2                 | 2/51 | O.P.J. Op de Beeck |
| Rukebasha     | 300 | 15/9/51 | GI8/3                 | 3/51 | id.                |
| Munyababene   | 200 | 15/9/51 | GI8/4                 | 4/51 | id.                |
| Rukinga       | 200 | 15/9/51 | GI8/5                 | 5/51 | id.                |
| Siburikoko    | 150 | 15/9/51 | GI8/6                 | 6/51 | id.                |
| Gacuki        | 50  | 15/9/51 | GI8/7                 | 7/51 | id.                |
| Bahembere     | 50  | 15/9/51 | GI8/8                 | 8/51 | id.                |
| Total: 1200   |     |         |                       |      |                    |

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de:  
MILLE DEUX CENT FRANCS?

Ruhengeri, le 28 septembre 1951.  
L'Agronome-adjoint principal.  
I. OP de Beeck.

*Op de Beeck*

Ruhengeri



6607

Ruanda-Urundi.  
 Résidence du Ruanda.  
 Territoire de Ruhengeri.

Relevée des amendes transactionnelles versées au  
 Coptable territorial au mois de septembre 1951.

| N°     | Nom          | Frs. | Date    | N° de la<br>quittance | P.V.<br>c c | Observations       |
|--------|--------------|------|---------|-----------------------|-------------|--------------------|
| 1      | Rutaramuhuga | 250  | 15/9/51 | GI8/2                 | 2/51        | O.P.J. Op de Beeck |
| 2      | Rukebesha    | 300  | 15/9/51 | GI8/3                 | 3/51        | id.                |
| 3      | Munyabahene  | 200  | 15/9/51 | GI8/4                 | 4/51        | id.                |
| 4      | Rukinga      | 200  | 15/9/51 | GI8/5                 | 5/51        | id.                |
| 5      | Seburikoko   | 150  | 15/9/51 | GI8/6                 | 6/51        | id.                |
| 6      | Gacuki       | 50   | 15/9/51 | GI8/7                 | 7/51        | id.                |
| 7      | Bahembera    | 50   | 15/9/51 | GI8/8                 | 8/51        | id.                |
| Total: |              | 1200 |         |                       |             |                    |

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de:

MILLE DEUX CENT FRANCS

Ruhengeri, le 28 septembre 1951.  
 L'Agronome-adjoint principal.

I. OP de Beeck

*[Signature]*